



MAILOSSI

0519910

Istruzioni di montaggio

- Smontare le carenature per accedere alla zona filtro aria / corpo farfallato
- Smontare il serbatoio e liberare la zona adiacente ai cornetti di aspirazione originali
- Smontare il filtro aria
- Allentare le fascette posizionate sui corpi farfallati
- Facendo pressione sulla parte perimetrale dei cornetti originali, scollarli dalla scatola filtro eliminando lo strato di pasta siliconica e sfilarli
- Procedere in maniera inversa montando i cornetti di aspirazione Malossi, aggiungendo un velo di pasta siliconica Loctite SI 5926 art. 4319441B nell'apposita scanalatura al fine di garantire la massima tenuta.

Speriamo che lei abbia trovato sufficientemente esaustive le indicazioni che precedono. Nel caso in cui qualche punto le risultasse poco chiaro, potrà interpellarci per iscritto compilando l'apposito modulo inserito nella sezione "contatti" del ns. sito Internet (**malossistore.com**). Ringraziamo fin d'ora per le osservazioni e suggerimenti che vorrà eventualmente farci pervenire. La Malossi si commiata e coglie l'occasione per complimentarsi ulteriormente con Lei ed augurarle un Buon Divertimento. In BOCCA al LUPO e ... alla prossima.

Le descrizioni riportate nella presente pubblicazione, si intendono non impegnative. Malossi si riserva il diritto di apportare modifiche, qualora lo ritenesse necessario, al fine di migliorare il prodotto, e non si assume nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e di stampa. La presente pubblicazione sostituisce ed annulla tutte le precedenti riferite agli aggiornamenti trattati.

Garanzia

Consulta le condizioni relative alla garanzia: **malossistore.com/it/it/warranty**.

Prodotti riservati esclusivamente alle competizioni nei luoghi ad esse destinate secondo le disposizioni delle competenti autorità sportive. Decliniamo ogni responsabilità per l'uso improprio.

0519910

Assembly instructions

- Remove the fairings to access the air filter/throttle body area
- Remove the tank and clear the area adjacent to the original intake funnels
- Remove air filter
- Loosen the clamps located on the throttle bodies
- Pressing on the perimeter of the original throttle bodies, remove them from the filter housing by removing the layer of silicone paste and slide them off
- Proceed in the reverse way by fitting the Malossi intake funnels, adding a layer of Loctite SI 5926 silicone paste art. 4319441B in the appropriate groove in order to guarantee maximum tightness.

We hope you found the above instructions sufficiently clear. However, if any points are not particularly clear, please contact us completing the special form inserted in the “contact” section on our Internet site (**malossistore.com**). We thank you in advance for any comments and suggestions you may wish to send us. So goodbye from us all at Malossi, and please accept our compliments. Have Fun. GOOD LUCK and ... see you next time.

The descriptions in this publication are not binding. Malossi reserves the right to make modifications, if it considers them necessary, and does not accept any responsibility for any typographic or printing errors. This publication replaces all previous publications referring to the updating matters contained therein.

Warranty

Look up warranty terms:

malossistore.com/it/it/warranty.

These products are reserved solely for races in locations reserved for those purposes and in accordance with the regulations issued by the competent authorities for sports events. We decline any and all responsibility for improper use.

0519910

Instructions de montage

- Retirer les carénages pour accéder à la zone du filtre à air/corps de papillon.
- Déposer le réservoir et dégager la zone adjacente aux entonnoirs d'admission d'origine
- Déposer le filtre à air
- Desserrer les colliers de serrage situés sur les corps de papillon.
- En appuyant sur le périmètre des corps de papillon d'origine, les retirer du boîtier du filtre en enlevant la couche de pâte de silicone et les faire glisser.
- Procéder à l'inverse pour monter les cornets d'admission Malossi, en ajoutant une couche de pâte silicone Loctite SI 5926 art. 4319441B dans la rainure appropriée afin de garantir une étanchéité maximale.

Nous espérons que vous avez trouvé suffisamment claire les indications qui ont précédé. Dans le cas où certains points ne vous seraient pas clairs, il vous est possible de nous interpeller en remplissant le module se trouvant dans la section "contact" de notre site internet (**malossistore.com**). Nous vous remercions d'avance des éventuelles observations et suggestions que vous voudrez bien nous faire parvenir. Malossi prend maintenant congé et profite de l'occasion pour vous féliciter une fois encore et vous souhaiter un Bon Divertissement. BONNE CHANCE et...à la prochaine!

Les descriptions reportées dans cette publication n'engagent à rien. Malossi se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera nécessaires et décline toute responsabilité pour d'éventuelles coquilles et erreurs d'impression. Cette publication remplace et annule toutes les publications précédentes relatives aux thèmes mis à jour.

Garantie

Consultez les conditions relatives à la garantie: **malossistore.com/it/it/warranty**.

Ces articles sont uniquement destinés aux compétitions dans les lieux qui leur sont réservés, conformément aux dispositions des autorités sportives compétentes. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation abusive.

0519910

Montageanleitung

- Entfernen Sie die Verkleidung, um an den Bereich Luftfilter/Drosselklappe zu gelangen.
- Entfernen Sie den Tank und räumen Sie den Bereich neben den ursprünglichen Ansaugtrichtern frei.
- Luftfilter ausbauen
- Lösen Sie die Klammern an den Drosselklappenstutzen.
- Drücken Sie auf den Umfang der Original-Drosselklappenstutzen, entfernen Sie sie vom Filtergehäuse, indem Sie die Silikonschicht entfernen, und schieben Sie sie ab.
- In umgekehrter Reihenfolge die Malossi-Ansaugtrichter einbauen, dabei eine Schicht Loctite SI 5926 Silikonpaste Art. 4319441B in die entsprechende Rille einbringen, um maximale Dichtheit zu gewährleisten.

Wir hoffen, Ihnen mit den hier beschriebenen Anleitungen ausreichend Auskunft gegeben zu haben. Sollten Sie noch Fragen haben, so ersuchen wir Sie das spezielle Formular auf der "Kontakt" Seite auf unsererer Internetseite auszufüllen. **(malossistore.com)**. Wir danken Ihnen bereits im voraus für die an uns gerichteten Tipps und Anmerkungen. Malossi verabschiedet sich nun, wünscht Ihnen viel Spaß ... bis zum nächsten Mal.

Die Beschreibungen in dieser Anleitung sind nicht bindend. Malossi behält sich das Recht vor, notwendige Änderungen durchzuführen und kann nicht für etwaige inhaltliche oder Druckfehler verantwortlich gemacht werden. Diese Anleitung ersetzt alle vorhergegangenen bezogen auf die erfolgten Änderungen darin.

Garantie

Bitte prüfen Sie unsere Garantiebedingungen: **malossistore.com/it/it/warranty**.

Diese Produkte sind ausschließlich für Wettkämpfe an den hierfür nach den Vorschriften der zuständigen Sportaufsichtsbehörden vorgesehenen Austragungsstätten bestimmt. Bei zweckwidriger Verwendung besteht keine Haftung.

0519910

Instrucciones de montaje

- Quitar los carenados para acceder a la zona del filtro de aire/cuerpo del acelerador
- Quitar el depósito y despejar la zona adyacente a los embudos de admisión originales
- Retirar el filtro de aire
- Aflojar las abrazaderas situadas en los cuerpos de mariposa
- Presionando sobre el perímetro de los cuerpos de mariposa originales, retirarlos de la carcasa del filtro eliminando la capa de pasta de silicona y deslizarlos hacia fuera
- Proceder de forma inversa montando los embudos de admisión Malossi, añadiendo una capa de pasta de silicona Loctite SI 5926 art. 4319441B en la ranura correspondiente para garantizar la máxima estanqueidad.

Esperamos que usted haya encontrado suficientemente claras las indicaciones precedentes; en el caso que cualquier punto no le resultase claro, podrá contactarnos por escrito redactando el formulario adaptado para ello incluido en la sección “contatti” de nuestra página web **malossistore.com**. Le agradecemos desde ahora las observaciones y las sugerencias que eventualmente querrá hacernos llegar. La Malossi se despide y aprovecha la ocasión para felicitarle y desearle una Mucha Diversión. BUENA SUERTE y... hasta la próxima.

Las descripciones de la presente publicación no se consideran definitivas. Malossi se reserva el derecho de aportar modificaciones, cuando lo considere necesario y no se asume ninguna responsabilidad por eventuales errores tipográficos y de impresión. La presente publicación sustituye y anula todas las precedentes que se refieren a las actualizaciones tratadas.

Garantía

Consulta las condiciones relativas a la garantía: **malossistore.com/it/it/warranty**.

Productos reservados exclusivamente a las competiciones en los lugares destinados a ellas según las disposiciones de las autoridades deportivas competentes. Declinamos cualquier responsabilidad por el uso impropio.

MADE IN ITALY

AIR HORNS

Prese aria a cornetto

05/2024 - 7319910